

MARULOLOŠKA BIBLIOGRAFIJA CHARLESA BÉNÉA (1990-2005)

1. KNJIGE

1994.

Sudbina jedne pjesme = Destin d'un poème = Destiny of a poem: Carmen de doctrina domini nostri Iesu Christi pendentis in cruce Marci Maruli (prijevod na hrvatski Marija Semenov, prijevod na engleski Vera Andrassy). Zagreb: Nacionalna i sveučilišna biblioteka; Split: Književni krug Split, 1994.

1998.

Études maruliennes: le rayonnement européen de l'oeuvre de Marc Marule de Split. Zagreb: Erasmus naklada; Split: *Marulianum*, 1998.

2. PRIJEVODI

1996.

Mirko Tomasović, *Marko Marulić - Marcus Marulus*. Traduit de l'italien par Charles Béné (avant-propos de Bratislav Lučin, traduit du croate par Vera Miloš-Celin). Split: Književni krug Split, *Marulianum*; Paris: Almae Matris Croaticae Alumni, 1996.

2002.

La Judith de Marko Marulić. Traduit du croate par Charles Béné. Zagreb: Most / Le Pont, 2002.

3. RADOVI U ZBORNICIMA I ČASOPISIMA

1990.

Bible et inspiration religieuse chez Du Bellay. *Actes du Colloque International d'Angers du 26 au 29 Mai 1989*. Angers: Université d'Angers, 1990, 171-187.

Nouveaux documents sur la diffusion en France de l'oeuvre de Marulić. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 52 (1990), 3, 617-622.

1991.

Anne d'Urfé et Marc Marule. *Renaissance européenne et phénomènes religieux 1450-1650. Festival d'histoire de Montbrison, 3 au 7 octobre 1990*. Montbrison: Festival d'Histoire de Montbrison, 1991, 347-357.

Marulić i Engleska. *Mogućnosti* 38 (1991), 11/12, 999-1014.

Novi prijevodi Marka Marulića. *Dani Hvarskog kazališta XVII: Hrvatski humanizam – Dubrovnik i dalmatinske komune*, Split: Književni krug Split, 1991, 223-230.

Novi prijevodi Marka Marulića. *Mogućnosti* 38 (1991), 1/2, 174-179.

1992.

Érasme et les humanistes dalmates devant l'invasion turque. *RHR: L'homme de guerre au XVI^e siècle*, 1992, 121-131.

Marulić i Engleska. *Colloquia Maruliana* I, Split: Književni krug Split, 1992, 71-86.

1993.

Marko Marulić, l'Europe et l'Angleterre. *Essais sur le discours de l'Europe éclatée. Centre d'études slaves contemporaines*, 11 (1993), 55-69.

Sabellicus, 'lecteur' de Marulić. *Studi Veneziani*. N. S. 26 (1993) [i.e. 1994], 283-301.

Sabellico, Marulićev »čitatelj«. *Colloquia Maruliana* II, Split: Književni krug Split, 1993, 53-67.

1994.

Herkul, figura Krista u hrvatskoj renesansnoj književnosti. *Colloquia Maruliana* III, Split: Književni krug Split, 1994, 150-155.

Un émule heureux de Valère Maxime: Marc Marule de Split. *Acta Conventus Neolatini Hafniensis. Proceedings of the Eighth International Congress of Neolatin studies* (Copenhagen, 12 August to 17 August 1991), Binghamton: Medieval & Renaissance Texts & Studies, 1994, 303-310.

1995.

Humanisme slave et humanisme européen: l'exemple de Marc Marule. *L'Europe et les Europes au XVI^{ème} siècle: actes du Colloque du Puy-en-Velay (12, 13 et 14 septembre 1994)*, Puy-en Velay: Centre Culturel du Conseil Général de la Haute-Loire, 1995, 81-95.

La poésie religieuse humaniste: Louis de Grenade, Érasme et Marulić. *Miscellanea Jean-Pierre Van den Branden: Erasmus ab Anderlaco*. Bruxelles = Brussel: Archives et bibliothèques de Belgique = Archief – en bibliotheekwezen in België, 1995, 99-124.

La réception des œuvres de Marulić dans les provinces du nord. *Colloquia Maruliana* III, Split: Književni krug Split, 1995, 49-72.

Les Portugais au Japon au XVI^e siècle. *Taïra: revue du centre de recherche et d'études lusophones et intertropicales*, 7 (1995), 13-27.

1996.

De Madeleine, modèle de sainteté chez Marulic, à la Madeleine baroque de Vida. *Sillons: documents et études sur les lettres chrétiennes*, 5 (1996), 127-134. [Ovaj broj nosi naslov: *L'image de la Madeleine du XV^e au XIX^e siècle: actes du colloque de Fribourg (31 mai – 2 juin 1990)*]

Henri VIII et Thomas More, lecteurs de Marulić, *Colloquia Maruliana* V, Split: Književni krug Split, 1996, 87-106.

Une polémique réactivée au XVIII^e siècle: le mensonge est-il parfois légitime? *Recherches et Travaux*, 50 (1996), 269-281. [Tema ovog broja časopisa je *Morales du XVI^e siècle*.]

1997.

Anne d'Urfé et Marc Marule. *Renaissance européenne et phénomènes religieux: 1450-1650*. Montbrison, 1997, 347-357.

Éditeurs de Marulić en terres de la Réforme, *Colloquia Maruliana* VI, Split: Književni krug Split, 1997, 93-126.

Marko Marulić et l'Angleterre des Tudors. *Europa: Wiege des Humanismus und der Reformation: 5. Internationale Symposium der »Amici Thomae Mori« 20. Bis 27. Mai 1995 in Mainz: Dokumentation*, Frankfurt am Main [etc.]: Peter Lang, 1997, 141-157.

Marulić et l'Europe, *Cahiers Croates: revue trimestrielle par l'association Almae Matris Croaticae Alumni (A.M.C.A.)* 1 (1997), 1/2, 39-62.

Marulić y Europa. *Studia Croatica: revista de estudios políticos y culturales*, 38 (1997), 135, 229-238. [Nastavak u br. 136 (1998), 13-22]

Poésie et images en terre d'exil: l'exemple du Songe de Du Bellay et du Carmen de Marulić. *Recherches & Travaux*, 52 (1997), 5-19.

Thomas More polémiste dans la supplication des âmes. *Studia varia Bruxellensia ad orbem Graeco-Latinum pertinentia* 4 (In honorem Aloysi Gerlo), Leuven: Uitgeverij Peeters, 1997, 25-36.

Tradition et nouveauté dans la poésie religieuse de Marguerite de Navarre. *Acta universitatis Lodziensis. Folia litteraria*, 38 (1997), 53-65.

1998.

Érasme de Rotterdam et Marc Marule de Split biographes de saint Jérôme. *Recherches & Travaux*, 54 (1998), 197-212.

L'Institutio de Marulić revisitée: essai sur les raisons d'un succes. *Colloquia Maruliana* VII, Split: Književni krug Split, 1998, 145-176.

Marulić y Europa. *Studia Croatica: revista de estudios politicos y culturales*, 39 (1998), 136, 13-22. [Nastavak teksta objavljenog u istom časopisu br. 135 (1997), 229-238]

Pierre de Ronsard et le mythe d'Hercule au XVI^e siècle. *Revue des amis de Ronsard*, 11 (1998), 85-98.

1999.

L'Institutio et la censure. *Colloquia Maruliana* VIII, Split: Književni krug Split, 1999, 5-32.

Marulić and Europe. *Most / The Bridge: a Journal of Croatian Literature*, 1/4 (1999), 144-155.

2000.

John Fowler, éditeur de l'Institutio de Marulić. *Colloquia Maruliana* IX (Atti del convegno internazionale Marco Marulić poeta croato e umanista cattolico: una proposta per l'Europa del terzo millennio, Roma, 26-29 Novembre 1998, Spalato, 19-20 Aprile 1999 = Radovi s međunarodnog skupa Marko Marulić, hrvatski pjesnik i katolički humanist: prijedlog za Europu trećeg tisućljeća, Rim, 26-29. studenoga 1998, Split, 19-20. travnja 1999), Pontificium consilium de cultura; Split: Književni krug Split, *Marulianum*; Roma: Papinski hrvatski zavod sv. Jeronima, 2000, 329-355.

Marulić, maître de vie chretienne dans une Europe en crise. *Colloquia Maruliana* IX (Atti del convegno internazionale Marco Marulić poeta croato e umanista cattolico: una proposta per l'Europa del terzo millennio, Roma, 26-29 Novembre 1998, Spalato, 19-20 Aprile 1999 = Radovi s međunarodnog skupa Marko Marulić, hrvatski pjesnik i katolički humanist: prijedlog za Europu trećeg tisućljeća, Rim, 26-29. studenoga 1998, Split, 19-20. travnja 1999), Pontificium consilium de cultura; Split: Književni krug Split, *Marulianum*; Roma: Papinski hrvatski zavod sv. Jeronima, 2000, 95-114.

2001.

Marulić et Érasme, lecteurs de Saint Jérôme. *Colloquia Maruliana* X, Split: Književni krug Split – *Marulianum*, 2001, 29-46.

Marulić i Engleska. *Forum*, 40 (2001), 4-6, 476-485.

2002.

La *Judith* d' Anne d' Urfe, a-t-elle un lien avec celle de Marulić? *Colloquia Maruliana* XI, Split: Književni krug Split – *Marulianum*, 2002, 121-135.

2003.

L' *Evangelistarium*, maître-livre de Marulić. *Colloquia Maruliana* XII, Split: Književni krug Split – *Marulianum*, 2003, 5-22.

2004.

Marulić et Louis de Grenade, modèles du *Sanctosno*. *Colloquia Maruliana* XIII, Split: Književni krug Split – *Marulianum*, 2004, 159-177.

2005.

L'oeuvre de Marulić en Europe centrale: première approche du *Cesta do Nebe* de S. Lomnický (Prague, 1621). *Colloquia Maruliana* XIII, Split: Književni krug Split – *Marulianum*, 2005, 251-273.

Marc Marule de Split, un humaniste exemplaire. *RHR: Reforme, Humanisme, Renaissance*, 31 (2005), 60, 51-56.

Encore une traduction de Marulić: Die himmlische Weissheit (La sagesse céleste), *Colloquia Maruliana* XV, Split: Književni krug Split – *Marulianum*, 2006, 5-13.

4. RECENZIJE

2006.

Colloquia Maruliana, II, Cercle Littéraire Split, 1992, 132 p. *Bibliothèque d'humanisme et renaissance*, 56 (1994), 831-832.

1996.

Colloquia Maruliana III. Cercle Littéraire de Split, 1995, 205 p. *Bibliothèque d'humanisme et renaissance: travaux et documents*, 58 (1996), 797-800.

1997.

Antwerp, Dissident Typographical Centre. The Role of Antwerp Printers in the Religious Conflicts in England (16th Century). City of Antwerp: Plantin-Moretus Museum, 1994, 184 pp. ISBN 90-5349-157-0. *Moreana: Bulletin Thomas More* 130, 34 (1997), 113-117.

1999.

Branko Jozic, Bratislav Lucin, Bibliografija Marka Marulica Prvi dio: Tiskana Djela (1477 – 1997), (Bibliographie de Marko Marulic: Première partie: Oeuvres imprimées (1477-1997), Cercle Littéraire de Split, *Marulianum*,

Split 1998, 200 pages. *Bibliothèque d'humanisme et renaissance*, 61 (1999), 880-882.

2000.

Branimir Glavičić: Marci Maruli Repertorium, tome 1 (A-F), tome 2 (G-O), Split, 1998; tome 3, (P-V) Split, 1999, Književni krug Split – Marulianum, Ispod Ure 3/1, 21000 Split (HR). *Bibliothèque d'humanisme et renaissance: travaux et documents*, 62 (2000), 464-465.

Branko Jozić-Bratislav Lučin: Bibliografija Marka Marulića. Prvi dio: Tiskana djela (1477-1977), Književni krug Split – Marulianum, Split 1998. *Colloquia Maruliana IX* (Atti del convegno internazionale Marco Marulić poeta croato e umanista cattolico: una proposta per l'Europa del terzo millennio, Roma, 26-29 Novembre 1998, Spalato, 19-20 Aprile 1999 = Radovi s međunarodnog skupa Marko Marulić, hrvatski pjesnik i katolički humanist: prijedlog za Europu trećeg tisućljeća, Rim, 26-29. studenoga 1998, Split, 19-20. travnja 1999), Pontificium consilium de cultura; Split: Književni krug Split, Marulianum; Roma: Papinski hrvatski zavod sv. Jeronima, 2000, 502-504.

Mirko Tomasović: Marko Marulić Marul, Erasmus Naklada, Zagreb; Književni krug Split – Marulianum; Zavod za znanost o književnosti Filozofskog fakulteta u Zagrebu, Zagreb – Split 1999. *Colloquia Maruliana IX* (Atti del convegno internazionale Marco Marulić poeta croato e umanista cattolico: una proposta per l'Europa del terzo millennio, Roma, 26-29 Novembre 1998, Spalato, 19-20 Aprile 1999 = Radovi s međunarodnog skupa Marko Marulić, hrvatski pjesnik i katolički humanist: prijedlog za Europu trećeg tisućljeća, Rim, 26-29. studenoga 1998, Split, 19-20. travnja 1999), Pontificium consilium de cultura; Split: Književni krug Split, Marulianum; Roma: Papinski hrvatski zavod sv. Jeronima, 2000, 497-499.

Mirko Tomasović, Marko Marulić Marul. Monografija, Erasmus Naklada, Zagreb. Književni krug Split Marulianum, 1999, 326 pages. *Bibliothèque d'humanisme et renaissance : travaux et documents*, 62 (2000), 466-468.

Mirko Tomasović: Marko Marulić Marul. *Studia Croatica: revista de estudios politicos y culturales*, 41 (2000), 1 (141), 76-78.

2005.

Branco Jozic - Bratislav Lucin: Bibliografija Marka Marulica Prvi dio: Tiskana Djela (1477 – 1997), (Bibliographie de Marko Marulić: première partie, œuvres imprimées (1477-1997). Cercle Littéraire de Split, Marulianum. 200 p. *Bibliothèque d'humanisme et renaissance*. 67(2005), 814-816.

Sastavljeno na temelju knjige: Nedjeljke Paro, *Bibliografija Marka Marulića. Treći dio: radovi o Maruliću (1565-2000)*, Split 2003, i godišnjih *Bibliografija* što ih je za *Colloquia Maruliana* priredio Branko Jozić.